

# İÇİNDEKİLER

## SUNUŞ YAZISI

Prof. Dr. Mehmet C. AKAD ..... ix

## KAMU HUKUKU

### Israrlı Takip Suçu (TCK m. 123/A)

*Stalking*

Prof. Dr. Murat BALCI - Dr. Öğr. Üyesi Kerim ÇAKIR ..... 323

### Hukukun Gerçekleştirilmesi ve Şiddet: Schmitt'in Çıkmazı Üzerine Bir Deneme

*Violence and the Realization of Law: An Essay on Schmitt's Impasse*

Arş. Gör. Doğukan BİNGÖL..... 341

### Bir Uluslararası Hukuk Aktörü Olarak BM Güvenlik Konseyi'nin Küresel Sağlık Yönetişimindeki Rolü

*The Role of the UN Security Council, as an Actor of International Law, in Global Health Governance*

Dr. Öğr. Üyesi Sezai ÇAĞLAYAN..... 361

### Karşılaştırmalı Hukuk Bakımından Bir İnceleme: Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde Çocuk Haklarının Anayasal Güvencesi

*A Comparative Legal Analysis: Constitutional Assurance of Children's Rights in the Turkish Republic of Northern Cyprus*

Arş. Gör. Ayten ERÇOBAN EVREN..... 375

### Rusya Örneği ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararlarının İcrası Meselesi Işığında Avrupa Konseyi'ne Üyelikten Çekilme-Çıkarılma ve Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin Feshi

*Withdrawal and Expulsion from Membership of the Council of Europe and Denunciation of the ECHR in the Light of the Example of Russia and the Issue of the Execution of European Court of Human Rights Judgments*

Barkın ÖZYURT..... 391

## ÖZEL HUKUK

### Uluslararası Nafaka Alacaklarında Uygulanacak Hukuk ve Tahsil Prosedürü

*Applicable Law and Recovery Procedure Regarding the International Maintenance Receivables*

Dr. Öğr. Üyesi Ebru AKDUMAN..... 421

### Kuzey Kıbrıs Hukukunda Davada Taraf Değişikliği

*Change of Party in the Case in Northern Cyprus Law*

Yrd. Doç. Dr. Aysun BEYDOLA..... 441

### Foreign Official Immunity in Selective Common Law Jurisdictions: Jus Cogens Violations and the Executive Branch's Intervention

*Anglo-Sakson Hukuku Bağlamında Yabancı Devlet Görevlilerinin Yargı Bağımsızlığı: Jus Cogens İhlalleri ve Yürütmenin Müdahalesi*

Arş. Gör. Ahmet DÜLGER ..... 463

### Sosyal Güvenlik Ödemelerinin Korunması Bağlamında Hacedilemeyen Emekli Aylıklarının Banka Alacaklarının Tahsiline Yönelik Hukukî İşlemlere Konu Olması Sorunu

*Protection of Social Security Payments in the Context of the Problem of Dispositions on Unseizable Pension for the Collection of Bank Receivables*

Dr. Öğr. Üyesi Evren KILIÇOĞLU..... 481

### 6502 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'a Göre Satılan Malın Ayıplı Olması Durumunda Tüketicinin Ücretsiz Onarım İsteme Hakkı

*Consumer's Right to Request Free Repair in Case of Defective Performance According to the Law No. 6502 on the Protection of Consumers*

Arş. Gör. Eylül Can KÖSE..... 531

### İkincil Mevzuat Çerçevesinde Çocuk Teslimi ve Kişisel İlişki Kararlarının Yerine Getirilmesi

*Enforcement of Custody and Contact Orders within the Framework of the Secondary Legislation*

Arş. Gör. Çağrı MARDİN ..... 553

### **İş Akdinin Sona Ermesinde İşverenin Fesih İradesini Gizlemesi**

*Concealment of the Employer's will to Termination at the Termination of the Employment Contract*

Dr. Öğr. Üyesi Barış ŞAHİN..... 587

### **İlaç ve Biyolojik Ürünlerin Klinik Araştırmalarına Katılan Çocukların Aydınlatılması**

*Informing Children in Clinical Investigations of Drug and Biological Products*

Doç. Dr. Alper UYUMAZ ..... 613

### **Taşınmaz Satış Sözleşmelerinin Noterlerde Yapılabilmesine Olanak Tanıyan Yeni Düzenleme ve Mevcut Duruma Etkileri**

*The New Law Allowing Real Estate Sales Contracts to be Made at Notaries and Its Appearances/Effects on the Current Situation*

Dr. Öğr. Üyesi Sendi YAKUPPUR..... 649

### **Sözleşme İhlalinde Bir Hukuki Çare Olarak Cezalandırıcı Tazminat: Kanada Hukuku Örneği**

*Punitive Damages as a Legal Remedy for Breach of Contract: The Case of Canadian Law*

Arş. Gör. Dr. Işıl YELKENCİ..... 667

## **TEBLİĞ**

### **Spinoza Sınırlarda: İstanbul-Córdoba Yolculuğu**

*Spinoza at Borderlines: Istanbul-Cordoba Journey*

Diego TATIÁN - Çev.: Zelah Pelin DOĞAN ..... 703

## **ÇEVİRİ**

### **Dezavantajlı Kişilerin Kullandıkları Akıllı Cihazların GVKT'ye Uyumu**

*Complying with the GDPR When Vulnerable People Use Smart Devices*

Stanislaw PIASECKI - Jiahong CHEN - Çev.: Mustafa KESKİN ..... 715

**KAMU HUKUKU**

# Israrlı Takip Suçu (TCK m. 123/A)

## Stalking

Prof. Dr. Murat BALCI<sup>(\*)</sup>  
Dr. Öğr. Üyesi Kerim ÇAKIR<sup>(\*\*)</sup>

### Öz:

Israrlı takip suçu, 5237 sayılı Türk Ceza Kanunu'nun Özel Hükümler kitabının "Kişilere Karşı Suçlar" başlıklı ikinci kısmının "Hürriyete Karşı Suçlar" başlıklı yedinci bölümünde 123/A maddesinde düzenlenmiştir.

Çalışmada, öncelikle bahse konu suçun koruduğu hukuki değer izah edilecek ve sonrasında karşılaştırmalı hukuktaki düzenlemeler de dikkate alınarak, fiziken ısrarlı takibin ne anlama geldiği; haberleşme ve iletişim araçlarını, bilişim sistemlerini veya üçüncü kişileri kullanarak temas kurmaya çalışmak suretiyle kişi üzerinde ciddi bir huzursuzluk oluşmasına ya da bir kimsenin kendisinin veya yakınlarından birinin güvenliğinden endişe duymasına neden olmanın suça ne şekilde vücut vereceği açıklanacaktır. Ayrıca siber ısrarlı takip ile inceleme konumuz olan suçun mukayesesine de yer verilecektir.

### Anahtar Kelimeler:

Israrlı Takip, Siber Israrlı Takip, Ciddi Bir Huzursuzluk, Bilişim Sistemleri, Hürriyete Karşı Suçlar.

### Abstract:

The crime of stalking is regulated in article 123/A in the seventh chapter titled "Offences Against Liberty" of the second part titled "Offences Against the Person" in volume two titled "Special Provisions" of the Turkish Criminal Code numbered 5237.

In this study, first of all, the legal value protected by the crime will be explained and then it will be clarified what physical stalking means and how causing serious uneasiness or concern about one's or his/her relatives' safety by using communication tools, information systems or third parties gives rise to this crime by taking into account regulations in comparative law. In addition, it will be settled comparison of stalking with cyberstalking.

### Keywords:

Stalking, Cyberstalking, Serious Uneasiness, Information Systems, Offences Against Liberty.

<sup>(\*)</sup> Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, Ceza ve Ceza Usul Hukuku Anabilim Dalı, Öğretim Üyesi, E-posta: balci53@hotmail.com; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0002-8506-7911>.

<sup>(\*\*)</sup> Marmara Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, Ceza ve Ceza Usul Hukuku Anabilim Dalı, Öğretim Üyesi, E-posta: kerimcakir@marmara.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0003-1821-9935>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 17.10.2022 / Kabul Tarihi: 27.12.2022.

# Hukukun Gerçekleştirilmesi ve Şiddet: Schmitt'in Çıkmazı Üzerine Bir Deneme

## Violence and the Realization of Law: An Essay on Schmitt's Impasse

Arş. Gör. Doğukan BİNGÖL<sup>(\*)</sup>

### Öz:

Bu çalışma, Carl Schmitt'in hukuka yönelik indirgemeci ve eklektik bir düşünür olduğu iddialarına karşı, düşünürün "hukukun gerçekleştirilmesi" sorunu çerçevesinde bir kuramsal istikrar içerisinde okunabileceğini ve şiddetin buradaki araçsallığının Schmitt düşüncesini besleyen bir unsur olduğunu ileri sürer. Bu bağlamda makalenin ilk bölümü, ileri sürülen kuramsal sürekliliği ortaya koymaya çalışır. Düşünürün erken dönem eserlerinden "Devletin Değeri ve Bireyin Önemi"nde geliştirdiği kuramsal çerçeve ortaya konulduktan sonra bu kuramsal zeminin Schmitt'in egemenlik anlayışının kilometre taşlarından kabul edilen *Diktatörlük* ve *Siyasi İlahiyat*'la taşıdığı paralellikler ortaya konur. Schmitt'in "Devletin Değeri ve Bireyin Önemi"ndeki argümantasyonuna yön veren hukuku devlete üstün tutma niyetine rağmen egemenin ve devletin bu erken dönem eserinde bile hukukun nihai belirleyicileri olarak ortaya çıkması, bir çıkmaz olarak adlandırılır. Çalışmanın ikinci bölümü, Schmitt'i bu çıkmaza yönlendiren temel düşünsel unsurun, düşünürün adını koymaksızın benimsediği, şiddetin hukuki alanda araçsallaştırılması olduğunu ileri sürer. Son olarak makale, şiddet tekelinin bu araçsal ilişki bağlamında hukukun biçimsel varlığı bakımından birincil öneme taşınmasıyla, aracın amaca galip gelişi şeklinde özetlenebilecek bir ters yüz oluştan Schmitt'in kuramsal teşebbüsünün de muzdarip olduğunu savunur.

### Anahtar Kelimeler:

Schmitt, Hukukun Gerçekleştirilmesi, Şiddet, Benjamin, Egemenlik.

### Abstract:

This study argues, against the claims that Schmitt approaches law in a reductionist and eclectic manner, that Schmittian thought can be read within a theoretical continuity which develops around the problem of the realization of law and that the function that violence undertakes within this scheme nurtures the thought of Carl Schmitt as a theoretical element. Hence, the first part of the article aims to exhibit this theoretical continuity: To do this, it exhibits the theoretical grounds laid out in "The Value of the State and the Significance of the Individual" as a work that Schmitt firstly engages with the problem; and then compares this theoretical frame with *Dictatorship* and *Political Theology*, as the milestones of Schmitt's conception of sovereignty. The study identifies the end-result of "The Value of the State and the Significance of the Individual" in which the sovereign and the state still determines the law even against Schmitt's intentions to hold law superior to state, as an impasse. The second part of the study claims that what directs Schmitt to this impasse is his adoption of instrumentalized violence within legal field, albeit wily nilly. In this context the study argues that a reversal that is brought by this instrumental relationship in which the monopoly on violence becomes the priority in guaranteeing the formal existence of law also affects Schmitt's theoretical enterprise.

### Keywords:

Schmitt, the Realization of Law, Violence, Benjamin, Sovereignty.

<sup>(\*)</sup> Kadir Has Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, Hukuk Felsefesi ve Sosyolojisi Anabilim Dalı; İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kamu Hukuku Doktora Programı Öğrencisi, E-posta: dogukan.bingol@khas.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0002-1573-319X>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 24.10.2022 / Kabul Tarihi: 13.12.2022.

# Bir Uluslararası Hukuk Aktörü Olarak BM Güvenlik Konseyi'nin Küresel Sağlık Yönetişimindeki Rolü

## The Role of the UN Security Council, as an Actor of International Law, in Global Health Governance

Dr. Öğr. Üyesi Sezai ÇAĞLAYAN<sup>(\*)</sup>

### Öz:

Yönetişim, klasik yönetim anlayışının işler hale getirilmesi için geliştirilen özgün bir modeldir. Bu modelin uluslararası sağlık krizlerine çare olabileceğini düşünenler, bu model üzerinden yeni yaklaşımlar geliştirmişlerdir. Küresel Sağlık Yönetişimi (KSY), bu yaklaşımlar arasında adından en çok söz ettirendir. KSY, yönetişimin mekânsal ve tematik bir formu olarak ifade edilebilir. Bu modelin başarılı olabilmesi, arkasında önemli bir uluslararası desteğin varlığını gerektirir. Birleşmiş Milletler'in özel yetkili organı olarak Güvenlik Konseyi, KSY'nin başarılı olabilmesi için kritik bir role ve potansiyele sahiptir. Güvenlik Konseyi, kurulduğu dönemden itibaren yaklaşık yarım asırlık süre zarfında geleneksel devlet güvenliği ekseninde hareket etmiştir. Soğuk Savaş'ın sona ermesiyle birlikte Konsey devlet güvenliğine koşut bir şekilde insan güvenliği meselesini öncelemeye başlamış, 2000 yılından bu yana da küresel sağlık krizleri olarak pandemilerin uluslararası barış ve güvenliğe tehdit oluşturduklarını kabul etmiştir. Konsey'in sağlık krizlerine dair çıkarttığı rezolüsyonlar, geleneksel güvenlik konularına dair çıkartılanlara kıyasla oldukça azdır. Lakin bu rezolüsyonlar KSY'nin normatif arka planını güçlendirmede önemli bir rol oynamaktadır. Hatta öyle ki, bu rezolüsyonlara dayanarak Konsey tarafından yetkilendirilen mevcut BM barış misyonları sayesinde KSY'nin sahadaki hedeflerinin gerçekleştirilmesinde önemli adımlar atılmıştır. Bu doğrultuda, Konsey'in sağlık krizlerine özgü yeni misyonlar ihdas etmesi ise KSY'nin gelecek başarısını olumlu yönde etkileyecek bir gelişme olacaktır.

### Anahtar Kelimeler:

Küresel Sağlık Yönetişimi, Yönetişim, BM Güvenlik Konseyi, Güvenlik, Barış.

### Abstract:

Governance is a peculiar model developed in order to make the classical understanding of administration more functional. Those who think that this model can cope with international health crises have tried to develop new approaches through governance. Global Health Governance (GHG) is the one that is employed in the scholarly literature. GHG can be expressed as a spatial and thematic form of governance. The success of this model requires the presence of significant international support behind it. The Security Council, the special body of the United Nations, has a critical role and potential for the success of GHG. The Security Council has acted on the axis of traditional state security for about half

<sup>(\*)</sup> Ondokuz Mayıs Üniversitesi, AFB Hukuk Fakültesi, Milletlerarası Hukuk Anabilim Dalı, Öğretim Üyesi; Sheffield Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, SCIEL Merkezi Misafir Araştırmacı ve Öğretim Üyesi, E-posta: sezai.caglayan@omu.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0002-8101-4660>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 30.09.2022 / Kabul Tarihi: 18.11.2022.

a century since its establishment. With the end of the Cold War, the Council started to prioritise the issue of human security in parallel with state security, and since 2000 it has accepted that pandemics as global health crises pose a threat to international peace and security. The Council's resolutions on health crises are quantitatively inadequate compared to those on traditional security matters. However, these resolutions play greater roles in reinforcing the normative background for GHG. In fact, the current UN peacekeeping missions authorised by the Council based on these resolutions have taken important steps in the realisation of the goals of the GHG on the ground. It seems that the establishment of new missions by the Council specific to health crises may be a development that will positively affect the future success of GHG.

**Keywords:**

Global Health Governance, Governance, UN Security Council, Security, Peace.

# Karşılaştırmalı Hukuk Bakımından Bir İnceleme: Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde Çocuk Haklarının Anayasal Güvencesi

## A Comparative Legal Analysis: Constitutional Assurance of Children's Rights in the Turkish Republic of Northern Cyprus

Arş. Gör. Ayten ERÇOBAN EVREN<sup>(\*)</sup>

### Öz:

Anayasalarda yer alan ve güçlülere karşı zayıfların korunması görevini üstlenen temel haklar, çocuk haklarının korunması için elverişli olsa da bu hakların tam mânası ile kullanılabilmesi için devlete pozitif yükümlülükler yükleyen özel anayasal düzenlemelere ihtiyaç duyulmaktadır. KKTC Anayasası incelendiğinde, çocuk haklarına dair çocuğun hak öznesi olduğu bir yaklaşımın benimsendiğini söylemek mümkün değildir. "Çocuk Haklarına Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunmasına İlişkin Yasa" ile Çocuk Hakları Konvansiyonu iç hukukunun bir parçası haline gelse de çocuk haklarına dair güvencelerin anayasal düzeyde sağlanması ihtiyacı her geçen gün daha belirgin bir biçimde kendini göstermektedir. Bu bağlamda çocukların temel hak ve özgürlüklerinin korunması konusunda KKTC Anayasası'nın sağlamış olduğu anayasal güvencelerin yeterli olup olmadığı sorusu çalışmamızın odağını oluşturmaktadır. Amacımız çocuk haklarının korunması bakımından anayasal yaklaşımları KKTC ve T.C. bağlamında karşılaştırmalı olarak ortaya koymak ve çözüm önerileri sunmaktır.

### Anahtar Kelimeler:

Çocuk Hakları, Anayasal Güvence, Çocuk Hakları Sözleşmesi, T.C., KKTC.

### Abstract:

Although the fundamental rights in the constitutions, which fulfil the task of protecting the weak against the strong, are suitable for the protection of children's rights, special constitutional arrangements that impose positive obligations on the state are needed for the full use of these rights. When the Constitution of the TRNC examined, it is not possible to mention an approach where the child is the object, not the subject. Although the Convention on the Rights of the Child have become a part of domestic law, the need to ensure the guarantees of children's rights at the constitutional level becomes more evident with each passing day. In this context, the focus of our study is the question of whether the constitutional guarantees provided by the TRNC Constitution are sufficient for the protection of the fundamental rights and freedoms of children. Our aim is to present the constitutional approaches to the protection of children's rights in a comparative manner in the context of the TRNC and the T.R., and to offer solutions.

### Keywords:

Children's Rights, Constitutional Guarantee, Convention on the Rights of the Child, T.R., TRNC.

<sup>(\*)</sup> Yakın Doğu Üniversitesi, Kamu Hukuku/Anayasa Hukuku,  
E-posta: aytenercoban@gmail.com; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0001-9986-1852>.  
Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 31.10.2022 / Kabul Tarihi: 20.12.2022.



# Rusya Örneği ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi Kararlarının İcrası Meselesi Işığında Avrupa Konseyi'ne Üyelikten Çekilme-Çıkarılma ve Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin Feshi

Withdrawal and Expulsion from Membership of the Council of Europe and Denunciation of the ECHR in the Light of the Example of Russia and the Issue of the Execution of European Court of Human Rights Judgments

Barkın ÖZYURT<sup>(\*)</sup>

## Öz:

Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi (AİHS) Hukuku, Avrupa Konseyin (AK) üyesi devletler ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi (AİHM) kararlarının icra edilmemesinin sonuçlarıyla bağlantısı sebebiyle Türkiye'nin geleceğini son derece yakından ilgilendiren bir üye devletin Avrupa Konseyi'ne üyelikten çekilme-çıkarılması ve dolayısıyla AİHS'in feshi hususuna ilişkin olan bu çalışmada mesele, sonuçlarıyla birlikte Rusya örneği ve Türkiye örneğiyle birlikte AİHS'i ihlal prosedürü de incelenerek ele alınmıştır. Bu kapsamda konunun daha iyi anlaşılması için ilk olarak Avrupa Konseyi'nin kuruluşu ve Avrupa Konseyi Statüsü (Statü) ve meselede rolü olan Konsey organları kısaca ele alınmış, devamında Avrupa Konseyi'ne üyelik ve üyelikten çekilme-çıkarılma hususu Rusya örneği ve sonuçları ile birlikte açıklanmıştır. Son olarak AİHM kararlarının icra edilmemesi yoluyla AİHS'in ihlali ve dolayısıyla Konsey üyeliğinden çıkarılma meselesi; konunun daha iyi anlaşılması için Sözleşmenin ilk hali, 11 No.lu ve 14 No.lu Protokoller ve yeni 46. madde hükümleri, bu konudaki Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi'nin, Avrupa Konseyi Parlamenterler Meclisi'nin (AKPM), Avrupa Konseyi İnsan Hakları Komiseri'nin rolü incelenmiş; devamında kendisi için gündeme gelmesi muhtemel olan Türkiye örneği açıklanmıştır. Nihayetinde bu çalışma bir devletin Avrupa Konseyi'ne üyelikten çekilme ve çıkarılma prosedürleri ile sonuçlarını, Konsey'in bu işlemlerde rol oynayan organları ve Rusya örneği ile AİHM kararlarının icra edilmemesi yoluyla üyelikten çekilme-çıkarılma durumunu Türkiye örneğine değinerek sunmaya çabalamaktadır.

<sup>(\*)</sup> İ.D. Bilkent Üniversitesi, Anayasa Hukuku Anabilim Dalı, Burslu Lisansüstü Öğrencisi,  
E-posta: barkin.ozyurt@bilkent.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0002-6911-4124>.

Bu çalışmadaki bazı bölümler, 23-25 Eylül 2022 tarihlerinde düzenlenen Başkent 3. Uluslararası Multidisipliner Bilimsel Çalışmalar Kongresi'nde sunulan ve tam metni yayımlanmamış olan "Rusya Örneği Işığında Avrupa Konseyi'ne Üyelikten Ayrılma-Çıkarılma ve Sonuçları" başlıklı tebliğin gözden geçirilmiş ve genişletilmiş halidir.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 18.09.2022 / Kabul Tarihi: 24.12.2022.

**Anahtar Kelimeler:**

Avrupa Konseyi'ne Üyelikten Çekilme ve Çıkarılma, Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi, AİHM Kararlarının İcra-sı, AİHS'i İhlal Prosedürü, Rusya'nın Çekilmesi.

**Abstract:**

The issue of a member state's withdrawal and expulsion from membership of the Council of Europe and denunciation of the European Convention on Human Rights (ECHR) is so important for International Law. In this article, this issue is examined by also considering the example of Russia and the ECHR's infringement procedure with the example of Türkiye. In this context, firstly, the founding of the Council of Europe and the Statute of the Council of Europe and the Council organs that have a role in this issue are briefly explained in order to clarify the matter. Subsequently, membership of the Council of Europe and the withdrawal and expulsion matter from membership are explained together with the example of Russia. Finally, the issue of expulsion from the membership of the Council as a result of the infringement of the ECHR by non-execution of the ECtHR's judgments has been handled by explaining the first version of the Convention, the provisions of Protocols No. 11, 14 and the new Article 46 and examining the roles of the organs of the Council in this regard in order to clarify. Afterwards, the example of Türkiye, which is likely to come to the agenda for itself, is explained.

**Keywords:**

Withdrawal and Expulsion from Membership of the Council of Europe, Committee of Ministers of the Council of Europe, Execution of the ECtHR Judgments, ECHR's Infringement Procedure, REXIT

# ÖZEL HUKUK

# Uluslararası Nafaka Alacaklarında Uygulanacak Hukuk ve Tahsil Prosedürü

## Applicable Law and Recovery Procedure Regarding the International Maintenance Receivables

Dr. Öğr. Üyesi Ebru AKDUMAN<sup>(\*)</sup>

### Öz:

Lahey Uluslararası Özel Hukuk Konferansı çatısı altında, 23 Kasım 2007 tarihinde, biri nafaka alacaklarının tahsiline, diğeri uygulanacak hukuka ilişkin olmak üzere iki yeni sözleşme akdedilmiştir. Bunlar: “Nafaka Yükümlülüklerine Uygulanacak Hukuka İlişkin Lahey Protokolü” ile “Çocuk Nafakası ve Aileye İlişkin Diğer Nafaka Alacaklarının Milletlerarası Tahsiline İlişkin Lahey Sözleşmesi”’dir. Türkiye, nafakaya uygulanacak hukuka ilişkin olarak 2007 tarihli Lahey Uygulanacak Hukuk Protokolü’ne taraf olmamıştır, halen “2 Ekim 1973 tarihli Nafaka Yükümlülüğüne Uygulanacak Kanuna Dair Lahey Sözleşmesi” uygulanmaktadır. 2007 tarihli Lahey Tahsil Sözleşmesi’ne ise 2016 yılında taraf olmuş ve Sözleşme, Türkiye’de 1 Şubat 2017 tarihinde yürürlüğe girmiştir. Lahey Konferansı’nın nafaka konusundaki reform çalışmalarının devam ederken, bugün Avrupa Birliği’nde uygulanan “4/2009 sayılı Nafaka Meselelerinde Mahkemelerin Milletlerarası Yetkisi, Uygulanacak Hukuk, Kararların Tanınması ve Tenfizi ve İşbirliğine İlişkin Tüzük”’ün hazırlıklarına başlanmıştır. Nafaka Tüzüğü’nde, Avrupa Birliği’ne üye olan devletlerde (Danimarka ve Birleşik Krallık hariç) nafaka sorumluluğuna uygulanacak hukukun 2007 tarihli Lahey Uygulanacak Hukuk Protokolü’ndeki kanunlar ihtilafı kurallarına göre tespit edileceği açıklanmıştır. Usul konularında ise Avrupa Birliği üyesi devletlerde (Danimarka ve Birleşik Krallık hariç) öncelikle Nafaka Tüzüğü uygulanacaktır. Bu çalışmamızda yabancı unsurlu nafaka uyuşmazlıklarına ilişkin olarak Türkiye’de yürürlükte olan bu iki uluslararası sözleşmeyi ele aldık. Diğer birçok sözleşmenin uygulaması daha dar kapsamlı olduğundan işbu çalışmada incelenmemiştir.

### Anahtar Kelimeler:

Uluslararası Nafaka, Lahey Sözleşmeleri, Uygulanacak Hukuk, Tanıma-Tenfiz, Tahsil.

### Abstract:

Two new conventions, one concerns recovery of maintenance and the other is on applicable law, were signed under the umbrella of Hague Conference in Private International Law on 23 November 2007. These conventions are named; “Hague Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance” and “Hague Protocol on the Law Applicable to Maintenance Obligations”. Turkey did not become a signatory to the latter and still applies “Hague Convention of 2 October 1973 on the Law Applicable to Maintenance Obligations”. However, it became a party to the Hague Recovery Convention in 2016, which entered into force on 1 February 2017. During these works of Hague Conference on international maintenance reforms, the text of “Regulation (EC) No 4/2009 on Jurisdiction, Applicable Law, Recognition and Enforcement of Decisions and Cooperation in Matters

<sup>(\*)</sup> İzmir Ekonomi Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, Uluslararası Özel Hukuk Anabilim Dalı,  
E-posta: ebru.akduman@ieu.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0002-6462-7887>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 09.08.2022 / Kabul Tarihi: 27.12.2022.

relating to Maintenance Obligations“ was being prepared. According to this Regulation, the applicable law to international maintenance throughout the European Union (except Denmark and United Kingdom) is determined according to the conflict of laws rules regulated under the Hague Applicable Law Protocol. But, the procedural matters are firstly governed by the Regulation. In our study, we examined these two conventions currently enforced in Turkiye. Since the application scope is narrower, we did not cover the other conventions on this matter.

**Keywords:**

International Maintenance, Hague Conventions, Applicable Law, Recognition-Enforcement, Recovery.

# Kuzey Kıbrıs Hukukunda Davada Taraf Değişikliği

## Change of Party in the Case in Northern Cyprus Law

Yrd. Doç. Dr. Aysun BEYDOLA<sup>(\*)</sup>

### Öz:

Bir dava, dava celpnamesinde taraf olarak gösterilen kimselerle yürütülür ve kural olarak dava sonunda bu kişiler hakkında karar verilir. Ancak bazen taraflardan kaynaklanmayan ve onların dışında gelişen olaylar, tarafların celpname hazırlarken düştükleri yanlış sebebiyle karşı tarafı yanlış veya eksik göstermeleri sebebi ya da dava ile ilgisi olduğu taraflarca ileri sürülen ve yargıç tarafından davaya katılımı kabul edilen veya yargıç tarafından dava ile ilgisi olduğu resen saptanan, dava sonucundan etkilenebilecek kişilerin davaya dahil edilmesi ihtiyacı davada taraf değişikliği müessesesinin ortaya çıkmasını sağlamıştır. Çalışmamızda taraf değişikliğinin anlamı açıklanmış, taraf değişikliği yapmanın koşulları ve usulü hakkında bilgi verilmiş ve olması gereken anlamında önerilerde bulunulmuştur.

### Anahtar Kelimeler:

Medeni Usul Hukuku, Kanuni Taraf Değişikliği, İradi Taraf Değişikliği, Taraf Değişikliği, KKTC.

### Abstract:

A lawsuit is conducted with the persons shown as parties in the summons and, as a rule, a decision is made about these persons at the end of the lawsuit. However, sometimes events that are not caused by the parties but occur outside of them, the reason for the parties to show the other party wrong or incomplete due to the mistake they made while preparing the summons, or the parties claimed to be related to the case and accepted by the judge to participate in the case or the judge to be related to the case. The need to include persons who are determined ex officio and who may be affected by the outcome of the case, has led to the emergence of the institution of changing parties in the case. In our study, the meaning of the change of party has been explained, information has been given about the conditions and procedure of making a change of party, and suggestions have been made in the sense that it should be.

### Keywords:

Civil Procedure Law, Change of Legal Party, Voluntary Change of Party, Change of Party, TRNC.

<sup>(\*)</sup> Yakın Doğu Üniversitesi, Medeni Usul ve İcra İflas Hukuku Ana Bilim Dalı,  
E-posta: aysun.beydola@neu.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0003-3555-5033>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 21.10.2022 / Kabul Tarihi: 12.12.2022.

# Foreign Official Immunity in Selective Common Law Jurisdictions: Jus Cogens Violations and the Executive Branch's Intervention

## Anglo-Sakson Hukuku Bağlamında Yabancı Devlet Görevlilerinin Yargı Bağışıklığı: Jus Cogens İhlalleri ve Yürütmenin Müdahalesi

Arş. Gör. Ahmet DÜLGER<sup>(\*)</sup>

### Abstract:

With regard to civil law cases, foreign official immunity corresponds to the immunity of foreign government officials before the courts of foreign states when they were sued for compensation due to their acts. While government officials act within their official authorization, they may be considered immune from foreign state courts' jurisdiction. Officials enjoy the immunity for any act subject to certain exceptions. Violation of *jus cogens* norms can be considered as one of the exceptions to that rule. Principles of international law such as life, physical and mental security, and right to property, the prohibition against torture, genocide, slavery, murder or disappearance of individuals, cruel, inhuman, or degrading treatment or punishment, and prolonged arbitrary detention can be listed as the rules of *jus cogens*. Despite lack of widely recognized rule on foreign official immunity in case of a *jus cogens* violation, officials should not hold such immunity from jurisdiction in case of such violations. Different legislations and case law of different countries including Samantar and Jones cases are useful in understanding the concept. Executive branch's role in dictating on the courts about the state's position regarding the immunity of foreign states and their officials also represents the current international practice.

### Keywords:

Foreign Official Immunity, Jurisdiction, Jus Cogens, Immunity of State, Absolute State Immunity, Restrictive State Immunity.

### Öz:

Özel hukuk davalarına ilişkin olarak, yabancı devlet görevlilerinin yargı bağışıklığı, yabancı devlet görevlilerinin fiillerinden dolayı kendilerine karşı tazminat davası açıldığında yabancı devlet mahkemeleri önünde yargılamadan bağışık olmalarını ifade eden ve devletlerin yargı bağışıklığına nispeten daha genç bir kavramdır. Devlet görevlileri resmi yetkileri dahilinde hareket ederken, yabancı devlet mahkemelerinin yargı yetkisinden bağışık olarak kabul edilebilirler. Yabancı devlet görevlileri, belirli istisnalara tabi olmak kaydıyla, görevleri çerçevesinde aldıkları kararlar bakımından bağışıklıktan yararlanırlar. *Jus cogens* normlarının ihlali, bu kuralın istisnalarından biri olarak kabul edilebilir. Yaşam

<sup>(\*)</sup> İstanbul Medeniyet Üniversitesi Hukuk Fakültesi, Milletlerarası Özel Hukuk Anabilim Dalı,  
E-posta: ahmetdulger3@gmail.com; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0003-2527-2099>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 07.08.2022 / Kabul Tarihi: 03.01.2023.

hakkı, fiziksel ve zihinsel güvenlik ve mülkiyet hakkı gibi uluslararası hukukun genel olarak kabul edilmiş ilkeleri ile işkence, soykırım, kölelik, insanların öldürülmesi veya kaçırılması, zalimane, insanlık dışı veya aşağılayıcı muamele veya cezanın yasaklanması ve uzun süreli keyfi gözaltı gibi yasaklar *jus cogens* kuralları olarak sayılabilir. Bir *jus cogens* ihlali durumunda yabancı devlet görevlilerinin bağımsızlığı konusunda genel olarak kabul edilen bir kural olmamasına rağmen, söz konusu görevliler bu tür ihlalleri durumunda yargı bağımsızlığına sahip olmamalıdır. *Samantar* ve *Jones* davaları da dahil olmak üzere farklı ülkelerin çeşitli mevzuatları ve içtihatları bu konuyu incelemek amacıyla seçilmiştir. Yürütme organının, yabancı devletlerin ve görevlilerinin bağımsızlığına ilişkin devletin politikası hakkında mahkemelere talimat verme imkânı da mevcut uluslararası uygulamaları göstermek için incelenmiştir.

**Anahtar Kelimeler:**

Yabancı Devlet Görevlilerinin Bağımsızlığı, Yargı Yetkisi, Jus Cogens, Devletin Yargı Bağımsızlığı, Mutlak Yargı Bağımsızlığı, Sınırlı Yargı Bağımsızlığı.



# Sosyal Güvenlik Ödemelerinin Korunması Bağlamında Haczedilemeyen Emekli Aylıklarının Banka Alacaklarının Tahsiline Yönelik Hukukî İşlemlere Konu Olması Sorunu

Protection of Social Security Payments in the Context of the Problem of Dispositions on Unseizable Pension for the Collection of Bank Receivables

Dr. Öğr. Üyesi Evren KILIÇOĞLU<sup>(\*)</sup>

## Öz:

Sosyal güvenlik ödemeleri ve bu kapsamda en yaygın olarak ödenen sosyal güvenlik ödemesi olan emekli maaşları bakımından sosyal güvenlik mevzuatımızda haczedilemezlik koruması ile bunun istisnaları ve ayrıca temlik yasağı öngörülmüştür. Buna karşılık, sosyal güvenlik ödemelerinin alacak rehni, hapis hakkı, takas gibi maddî hukuk işlemlerine konu olmak suretiyle bir alacağın teminatlandırılması ve tahsili için kullanılıp kullanılmayacağı hakkında özel yasal düzenlemeler bulunmamaktadır. Bunun da etkisiyle, özellikle hak sahiplerinin bankalar ile akdettikleri kredi sözleşmelerinden doğan banka alacaklarının tahsili bakımından söz konusu maddî hukuk işlemlerinin geçerliliği konusunda yargı uygulamasında önemli tereddütler ortaya çıkmaktadır. Yargı kararlarında genellikle, doğrudan uygulanması gereken Türk Borçlar Kanunu'nun ve Türk Medeni Kanunu'nun alacak rehnine ve takasa ilişkin sınırlayıcı hükümleri ihmal edilerek; genel işlem koşulları denetimi, dürüstlük kuralı ve İcra ve İflâs Kanunu'nun 83/a maddesinde öngörülen haczedilemezlikten önceden feragat yasağı kuralı temelinde çözüm aranmaktadır. Bu çalışmada, emekli maaşları başta olmak üzere mevzuatta haczedilemeyeceği öngörülen sosyal güvenlik ödemelerinin maddî hukuk işlemlerine konu edilmek suretiyle alacak tahsili için kullanılıp kullanılmayacağı meselesinden yola çıkılarak, sosyal güvenlik ödemelerine ilişkin icra hukuku ve maddî hukuk koruması yabancı hukuklardaki düzenlemelerle karşılaştırılarak ele alınmış ve Yargıtay içtihadı bu kapsamda değerlendirilip konuya ilişkin de lege feranda bir yasal düzenleme teklifi de sunulmuştur.

## Anahtar Kelimeler:

Sosyal Güvenlik Ödemesi, Emekli Maaşı, Haczedilemezlikten Feragat, Takas, Rehin Hakkı.

<sup>(\*)</sup> Marmara Üniversitesi Hukuk Fakültesi, Medenî Usûl ve İcra İflâs Hukuku Anabilim Dalı,  
E-posta: ekilicoglu@marmara.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0002-2574-0916>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 31.10.2022 / Kabul Tarihi: 30.11.2022.

**Abstract:**

In the loan agreements made by the banks with their customers who receive social security payments, there are provisions of the contract stating that the bank has the right to pledge, exchange and lien on the social security payment. The rightfulness of whether the social security payments will be subject to dispositions of the retiree in disputes arising from the seizure of the pension within the scope of unpaid loan installments, the blocking of the salary payments deposited by the Social Security Institution to the account of the retiree at the creditor bank by the bank based on the right of pledge or lien, or the exercise of the right to barter, is carried out by the Court of Cassation through provisions of judicial control of general terms and conditions, waiver of non-seizure pursuant to Article 83/a of the Enforcement and Bankruptcy Law and partially abuse of right. In this study, whether social security payments may be subject to free disposition of the retiree has been examined within the scope of regulations in foreign legal systems, the case-law of the Court of Cassation on the subject has been evaluated, and solution proposals on the subject and a proposal for a draft law proposal have been presented.

**Keywords:**

Social Security Payment, Pension, Waiver of Seizure, Barter, Pledge.

# 6502 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'a Göre Satılan Malın Ayıplı Olması Durumunda Tüketicinin Ücretsiz Onarım İsteme Hakkı

## Consumer's Right to Request Free Repair in Case of Defective Performance According to the Law No. 6502 on the Protection of Consumers

Arş. Gör. Eylül Can KÖSE<sup>(\*)</sup>

### Öz:

6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun (TKHK) m. 11'de ayıplı maldan sorumluluk çerçevesinde tüketicinin başvurabileceği seçimlik haklar öngörülmüştür. Bunlar; satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme; satılanı alıkoymayı ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme; aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme ve imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme olarak sayılmıştır. Tüketici, ayıplı ifa halinde kural olarak bu seçimlik haklardan dilediğine başvurabilir. Çalışmamızın konusu, bahsedilen haklardan biri olan ücretsiz onarım isteme hakkıdır. Ücretsiz onarım isteme hakkı, Türk Borçlar Kanunu'nun (TBK) satış sözleşmesine ilişkin ayıp hükümlerinde de alıcıya tanınan bir hak olup, TKHK'daki düzenlemede birtakım farklılıklar bulunmaktadır. Özellikle hakkın ileri sürülebileceği kişilerin TKHK'da daha geniş olması ve hakkın kullanılabilmesi için yerine getirilmesi gereken gözden geçirme külfetinin bulunmaması, önemli farklılıklardan bazılarıdır. Çalışmamızda tüketici sözleşmelerinde ayıplı maldan doğan sorumluluk genel hatlarıyla incelendikten sonra, ücretsiz onarım isteme hakkının hukuki niteliği, yöneltilebileceği kişiler, kullanılması ve kullanılmasının sınırları ile hüküm ve sonuçları incelenmiştir.

### Anahtar Kelimeler:

Tüketici Hukuku, Tüketicinin Korunması, Tüketici Sözleşmeleri, Ayıplı İfa, Ücretsiz Onarım.

### Abstract:

The Consumer Protection Law No. 6502 (TKHK) stipulates four optional rights that the consumer can apply within the framework of liability for defective goods. In case of defective performance, the consumer can apply any of these optional rights as a rule. The subject of our work is the right to request free repair. The right to request a free repair is also a right granted to the buyer in the Turkish Code of

<sup>(\*)</sup> İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Özel Hukuk Doktora Öğrencisi;  
Beykent Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, Medeni Hukuk Anabilim Dalı,  
E-posta: eylulkose@beykent.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0002-4823-4952>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 30.04.2022 / Kabul Tarihi: 20.09.2022.

Obligations (TBK), and there are some differences in the regulation in the TKHK. Some of the important differences are that the persons to whom the right can be claimed are wider in the TKHK and that there is no review onus that must be fulfilled in order for the right to be exercised. In our study, after examining the liability arising from defective goods in consumer contracts in general terms, the legal nature of the right to request free repair, the persons to whom it can be directed, the use and limits of its use, its terms and consequences are examined.

**Keywords:**

Consumer Law, Protection of Consumers, Consumer Contracts, Defective Performance, Free Repair.

# İkincil Mevzuat Çerçevesinde Çocuk Teslimi ve Kişisel İlişki Kararlarının Yerine Getirilmesi

## Enforcement of Custody and Contact Orders within the Framework of the Secondary Legislation

Arş. Gör. Çağrı MARDİN<sup>(\*)</sup>

### Öz:

Çocuk Koruma Kanunu'nun dördüncü kısım hükümleri çerçevesinde çocuk teslimi ve çocukla kişisel ilişki kurulmasına ilişkin mahkeme kararları, ilam veya tedbir kararı fark etmeksizin, adli destek ve mağdur hizmetleri müdürlüklerince tamamen uzmanlar tarafından yerine getirilecektir. Kanun'un uygulama esasları Yönetmelik ile belirlenmiştir. Yönetmelik hükümlerinde ilk kez "çocuk teslimi" kavramının tanımı yapılmış, birtakım temel ilkelere yer verilmiş, çocuğun üstün yararının korunması ilkesi özel olarak ve sık sık vurgulanmış, alacaklı ve borçlu kavramları terk edilmiştir. Çocuğun bulunduğu adresten alınması yerine teslim mekânları belirlenmiş, Yönetmelik ile bu mekânlara ilişkin belirli standartlar getirilmiştir. Ne var ki bu mekânlar çoğunlukla adliye binaları içinde yer almaktadır. Kolluk yardımıyla zor kullanılması kişisel ilişkide tamamen kaldırılmasına rağmen çocuk tesliminde maalesef ölçülülük ilkesine uygun olmayarak muhafaza edilmiştir. Müdürlüğün işlemlerine karşı aile mahkemesine şikâyet yolu açıktır. Böylece velayet veya kişisel ilişki kararını vermiş olan mahkeme, kararın yerine getirilmesi aşamasında da bilgi sahibi olacak ve çocuğun üstün yararı gerektirirse kararını değiştirebilecek, müdürlük işlemlerini denetleyecektir. Ancak şikâyet sebepleri ve verilecek kararlar Kanun'da da Yönetmelik'te de belirlenmiş değildir. Çocuk teslimi emrine aykırı davranışın yaptırımını disiplin hapsidir. Avukatlık ücreti dışındaki tüm masraflar Adalet Bakanlığı bütçesinden karşılanacak olup işlemlerin tamamı harçtan istisna tutulmuştur.

### Anahtar Kelimeler:

Çocuğun Üstün Yararı, Çocuk Teslimi, Velayet, Kişisel İlişki, İlamlı İcra.

### Abstract:

Within the framework of the provisions of the fourth part of the Child Protection Court, residence and contact orders will be enforced entirely by experts in the legal support and victim services directorates, regardless of a final order or an interim injunction. The implementation principles of the Code are determined by the Regulation. In the provisions of the Regulation, the concept of "handing over the child" was defined for the first time, some basic principles were included, the principle of protecting the best interests of the child was emphasized specifically and frequently, and the concepts of creditor and debtor were abandoned. Instead of picking up the child from the house where he/she is, handing over places are determined, and certain standards regarding these places have been introduced by the

<sup>(\*)</sup> Kadir Has Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, Medeni Usul ve İcra İflas Hukuku Ana Bilim Dalı, Araştırma Görevlisi, E-posta: cagri.mardin@khas.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0001-5558-4056>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 31.10.2022 / Kabul Tarihi: 16.12.2022.

Regulation. However, these places are mostly located within the courthouses. Although the use of police force was completely abolished in enforcement of contact orders, unfortunately, it was preserved in the enforcement of custody orders, not in accordance with the principle of proportionality. Complaints can be made to the family court against the actions of the directorate. Thus, the court, which has made the custody or contact decision, will also be informed during the enforcement of the decision and may change its decision if the best interest of the child so require, and will control the procedures of the directorate. However, the grounds for the complaint and the decisions to be made are not specified in the Code or the Regulation. The sanction of the violation of the order is disciplinary imprisonment. All expenses other than attorney fees will be covered by the budget of the Ministry of Justice, and all transactions are exempted from fees.

**Keywords:**

Best Interest of the Child, Handing Over the Child, Custody, Contact, Enforcement of the Final Court Orders.

# İş Akdinin Sona Ermesinde İşverenin Fesih İradesini Gizlemesi

## Concealment of the Employer's will to Termination at the Termination of the Employment Contract

Dr. Öğr. Üyesi Barış ŞAHİN<sup>(\*)</sup>

### Öz:

İşçilerin ücret gelirinden mahrum kalmamaları, kırılğan bir yapıya sahip olan iş sözleşmesinin devamlılığı çağdaş iş hukukunun amaçları arasında yer almaktadır. Günümüzde iş sözleşmesini feshetmek istediği halde başta iş güvencesi hükümleri olmak üzere yasal yükümlülüklerden kaçınmak isteyen kimi işverenlerin kötünietli şekilde yer verdiği uygulamalarla feshin işçi tarafından yapılmasını sağlamaya çalıştığı görülmektedir. İşverene yüklediği nispeten ağır sorumluluklar nedeniyle iş güvencesi sistemi kapsamındaki işçilerin bu tarz uygulamalara maruz kalma olasılığı daha yüksek bir risk olarak karşımıza çıkmaktadır. İşçinin iradesinin sakatlanmasına yol açan bu uygulamalar işçinin aldatılması veya korkutulması şeklinde olabileceği gibi işverenin yönetim hakkını kötüye kullanması ya da işçiye karşı sistematik şekilde psikolojik baskı yapması suretiyle de söz konusu olabilir. Çalışmamızda, belirtilen nedenler karşısında iradesi sakatlanan işçinin iş sözleşmesini feshine geçerlilik tanınıp tanınmayacağı hususu irdelenmekte ve mevcut durum Yargıtay kararları çerçevesinde değerlendirilmektedir.

### Anahtar Kelimeler:

Haksız Fesih, İşçinin İrade Sakatlığı, İşverenin Yönetim Hakkı, Mobbing, İşten Ayrılmaya Zorlama.

### Abstract:

One of the objectives of modern labor law is to ensure that employees are not deprived of wage income, and that the employment contract, which has a very fragile structure, continues. Nowadays, it is observed that some employers who want to terminate the employment contract but want to evade some legal obligations, especially the job security provisions, try to ensure that the termination is done by the employee by using some malicious practices against the employee they want to terminate. Because of the relatively large responsibility imposed on the employer, employees who fall within the scope of the job security system are more likely to be subjected to such practices. Such practices, which violate the will of the employee may take the form of deception or intimidation of the employee, as well as the abuse of the employer's right to govern and the systematic exercise of psychological pressure, characteristic of this situation. Our study examines the question of whether or not the termination of the employment contract of an employee whose will is obstructed for the above reasons is valid, and the current situation is evaluated in the context of the Supreme Court decisions.

### Keywords:

Unfair Termination, Defective Intention of an Employee, Employer's Right to Govern, Mobbing, Constructive Termination.

<sup>(\*)</sup> Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, İş ve Sosyal Güvenlik Hukuku Anabilim Dalı, E-posta: barissahin@fsm.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0003-4961-1024>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 27.10.2022 / Kabul Tarihi: 09.01.2023.

# İlaç ve Biyolojik Ürünlerin Klinik Araştırmalarına Katılan Çocukların Aydınlatılması

## Informing Children in Clinical Investigations of Drug and Biological Products

Doç. Dr. Alper UYUMAZ<sup>(\*)</sup>

### Öz:

Klinik araştırma kavramı, tıbbî biliminin kapsamında yer alan bir terimdir. Klinik araştırmalar, yeni bir tıbbî yöntemin bu konuda uzman araştırmacı hekim veya hekimler topluluğu tarafından ilaçlarla, tıbbî cihazlarla veya bunlar olmaksızın insan üzerinde denenmesini gerektiren, henüz olağan hale gelmemiş tıbbî uygulamalar ve bu uygulamalara yönelik araştırmalardır. Aslında, klinik araştırmalar ya da insan üzerinde yapılan bu deneyler, araştırmacıların tercihine göre kimi zaman sağlıklı, kimi zaman hasta gönüllüler üzerinde yapılabilir. Hatta klinik araştırmalar, karşılaştırmalı olarak her iki grup üzerinde yapılan ilaç, tıbbî cihaz uygulamalarını veya ilaç dışındaki çeşitli yöntem uygulamaları ifade etmektedir. Klinik araştırmalarda evrensel olarak kabul edilen temel ilke, insan hayatının, sağlığının ve kişilik hakkının korunmasıdır. Bu anlamda insana ya hiç zarara verilmemesi ya da en az zarar verilmesi amaçlanır. Klinik araştırmanın konusu, yetişkinler değil, çocuklar olduğu zaman ise bu koruma daha da artmaktadır. İnsan üzerinde yapılan klinik araştırmalarda gönüllüye müdahalenin ilk şartı gönüllüden usulüne uygun olarak aydınlatılmış olur alınmasıdır. Kural olarak, aydınlatılmış olur bir hukuka uygunluk hâlidir ve yapılan işlemi hukuka aykırı olmaktan çıkarır. Bu sebeple, çocuk üzerinde yürütülen klinik araştırmalarda hukuka uygun olunur ilk ve en önemli adımını oluşturan aydınlatma ve bu hususta ortaya çıkan sorunlar bu çalışmanın konusu yapılmıştır.

### Anahtar Kelimeler:

Aydınlatılmış Olur, Bilgilendirilmiş Gönüllü Oluru, Çocuk Klinik Araştırması, Çocuk Deneyi, Zarar Görenin Rızası.

### Abstract:

The concept of clinical research is a medical term. Clinical trials are medical applications that are not yet commonplace and research on these applications requires a new medical method to be tested on humans with or without drugs, medical devices, by researcher physicians, or a community of physicians who are experts in this field. Clinical trials or these human experiments can be performed on sometimes healthy and sometimes sick volunteers, according to the researchers' preference. The basic principle universally accepted in clinical research is the protection of human life, health, and personality. In this sense, either no harm or minimal harm should be done to people. This protection is even more remarkable when the subject of clinical research is a child, not an adult. In clinical studies on humans,

<sup>(\*)</sup> Selçuk Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, Medenî Hukuk Anabilim Dalı, Öğretim Üyesi,  
E-posta: alperuyumaz@gmail.com, alperuyumaz@selcuk.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0001-8479-4642>.  
Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 16.10.2022 / Kabul Tarihi: 04.01.2023.



the first condition for intervention with the volunteer is to obtain duly informed consent from the volunteer. As a rule, informed consent is a state of compliance with the law and makes the action taken from being unlawful. In this study, informing, which is the first and most essential step of legal consent in clinical studies on children, and the problems that arise in this regard are examined.

**Keywords:**

Informed Consent, Informed Voluntary Consent, Child Clinical Researches, Children Experiments, Consent of Injured Party.

# Taşınmaz Satış Sözleşmelerinin Noterlerde Yapılabilmesine Olanak Tanıyan Yeni Düzenleme ve Mevcut Duruma Etkileri

## The New Law Allowing Real Estate Sales Contracts to be Made at Notaries and Its Appearances/Effects on the Current Situation

Dr. Öğr. Üyesi Sendi YAKUPPUR<sup>(\*)</sup>

### Öz:

Taşınmaz mülkiyetini devir borcu doğuran ve bu anlamda tescilin sebebi olan borçlandırıcı işlemlerin resmi şekilde yapılması şarttır. Kural olarak resmi şekil düzenleme yetkisi sadece tapu sicil görevlilerinde bulunmuyorsa da Tapu Kanunu'nda taşınmaz devir sözleşmelerini düzenlemede tapu sicil görevlilerinin yetkili olduğu belirtilmiştir. Buna karşılık mevcut uygulamada taşınmaz mülkiyeti devir borcu doğuran birçok sözleşmenin tapu memuru huzurunda yapılmasa da geçerli olduğu; diğer bir ifadeyle Tapu Kanunu'nun ilgili hükmünün birçok istisnasının olduğu bilinmektedir. Ancak mevcut hukuk sistemimizde özellikle taşınmaz satış sözleşmelerini düzenlemede yetkili tek resmi kurum tapu müdürlüğüdür. Bununla birlikte uygulamaya girecek olan yeni düzenleme ile noterlerin de taşınmaz satış sözleşmesi yapmada yetkili olacağı hükme bağlanmıştır. Esasen bu kural İsviçre Hukukunda da temel kuraldır. Çalışmada öncelikle hukuk sistemimizdeki mevcut durumdan bahsedilecek; ardından noterlik kanununa eklenen bu yeni kanun hükmü detaylıca incelenecektir. Son olarak da yeni düzenlemenin mevcut duruma etkileri ele alınacak ve düzenlemeye ilişkin değerlendirmelerde bulunulacaktır.

### Anahtar Kelimeler:

Resmi Şekil, Taşınmaz Devri, Noter, Tapu Sicil Görevlisi, Taşınmaz Satış Vaadi.

### Abstract:

It is obligatory that the debiting transactions, which cause the transfer of the ownership of the immovable should be made in an official way. As a rule, although the official form is not only authorized by the land registry officers, it is stated in the Land Registry Law that the land registry officers are authorized to arrange the real estate transfer agreements. Although it is stated that the land registry officers are authorized to issue real estate transfer agreements as a rule, it is known that there are many exceptions to this rule both in law and in practice. However, the only official institution authorized to issue real estate sales contracts is the land registry. On the other hand, with the new law that will come into

<sup>(\*)</sup> Özyeğin Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, Medeni Hukuk Anabilim Dalı,  
E-posta: sendi.yakuppur@ozyegin.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0001-9234-1715>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 28.09.2022 / Kabul Tarihi: 20.10.2022.

force, it is stipulated that notaries are also authorized to make real estate sales contracts. In fact, this rule is also the basic rule in Swiss Law. In the study, first of all, the current situation in our legal system will be mentioned; Then, this new law provision added to the notary law will be examined in detail. Finally, the effects of the new regulation on the current situation will be discussed and evaluations will be made on the regulation.

**Keywords:**

Official Form, Transfer of Immovable, Notary, Land Registry Officer, Promise of Sale of Immovable.

# Sözleşme İhlalinde Bir Hukuki Çare Olarak Cezalandırıcı Tazminat: Kanada Hukuku Örneği

## Punitive Damages as a Legal Remedy for Breach of Contract: The Case of Canadian Law

Arş. Gör. Dr. Işıl YELKENCİ<sup>(\*)</sup>

### Öz:

Kıta Avrupası hukuk çevresinde, sözleşmeyi ihlal eden veya haksız fiilde bulunan kişinin sorumlu tutulacağı tazminatın karşı tarafa vermiş olduğu zararı aşmaması esastır. Cezalandırıcı tazminatın ne sözleşme hukukunda ne haksız fiil hukukunda yeri bulunmaktadır. Anglo-Amerikan hukuk çevresinde ise bazı haksız fiiller karşısında cezalandırıcı tazminata hükmedilmesi istisnaen mümkün olsa dahi, cezalandırıcı tazminatın sözleşme hukukundan genel olarak dışlandığı söylenebilir. Sözleşmeyi ihlal eden borçlu karşısında alacaklı, ancak zararını telafi edecek kadar tazminat talep edebilecektir; zararı aşacak mahiyette bir cezalandırıcı tazminat talep etmesi mümkün değildir. Bu itibarla Kanada hukuku, hem Kıta Avrupası hukuk çevresinden hem de mensubu olduğu Anglo-Amerikan hukuk çevresinden ayrılan ilginç bir örnek teşkil etmektedir. Zira Kanada Yüksek Mahkemesinin 1989 tarihli *Vorvis v. Insurance Corp. of British Columbia* ve 2002 tarihli *Whiten v. Pilot Insurance Co.* kararları vasıtasıyla, cezalandırıcı tazminat kavramının uygulama alanı sözleşme hukukunu da kapsayacak şekilde genişletilmiştir. Çalışmamız Kanada hukukundaki bu gelişimi ve mevcut uygulamayı, cezalandırıcı tazminat miktarının belirlenmesine ilişkin esaslara özel bir ağırlık vermek suretiyle incelemektedir.

### Anahtar Kelimeler:

Cezalandırıcı Tazminat, Zararı Aşan Tazminat, Sözleşme İhlaline Bağlı Cezalandırıcı Tazminat, Cezalandırıcı Tazminatın Miktarı, Kanada Hukuku.

### Abstract:

The civil law jurisdictions hold the defendant having breached a contract or inflicted a tort liable only to the extent of the loss suffered by the other party. Punitive damages are recognized as a legal remedy in neither tort nor contract law. Under the common law jurisdictions, on the other hand, punitive damages are exceptionally allowed for torts; yet, they are still generally excluded from the contract law. While the contract is breached, the obligee shall claim the compensation of the loss suffered; any claims of punitive damages for an amount exceeding the loss are not allowed. In that regard, Canadian law is distinguished from other common law jurisdictions and sets an interesting example worth to examine. Following a process marked by two cases of Canadian Supreme Court, namely *Vorvis v. Insurance Corp. of British Columbia* dated 1989 and *Whiten v. Pilot Insurance Co.* dated 2002, it became possible to claim punitive damages for breaches of contract. This article examines the shift Canadian law went through regarding punitive damages with a special emphasis on how to determine the quantum of punitive damages.

### Keywords:

Punitive Damages, Damages Exceeding Loss, Punitive Damages for Breach of Contract, Quantum of Punitive Damages, Canadian Law.

<sup>(\*)</sup> Marmara Üniversitesi, Hukuk Fakültesi, Medeni Hukuk Anabilim Dalı,  
E-posta: isil.yelkenci@marmara.edu.tr; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0001-8458-0820>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 30.10.2022 / Kabul Tarihi: 27.12.2022.

# TEBLIĠ

# Spinoza Sınırlarda: İstanbul-Córdoba Yolculuğu

## Spinoza at Borderlines: Istanbul-Cordoba Journey

Diego TATIÁN<sup>(\*)</sup>

Çev.: Zelal Pelin DOĞAN

### Öz:

Bu makale, Spinoza felsefesi çerçevesinde Córdoba (Arjantin) ve İstanbul arasında kurulan bir akademik iletişimin her iki ucunda ortaya çıkan kolektif sonuçları bir arada ele alır. Bunun için makalede önce Cemal Bâli Akal'ın Spinoza felsefesi üzerine Arjantin'de yayımlanan yazıları kısaca gözden geçirilir ve farklı ama birbirleriyle bağlantılı temaları ortaya konulur. Ardından, Spinoza düşüncesinin Latin Amerika'nın sosyal ve akademik çevrelerindeki izdüşümleri, bunların siyasi çıkarımlarıyla birlikte incelenir. Son olarak, İstanbul ve Córdoba'yı bir araya getiren Spinoza'ya yönelik bir teorik ilgiyle ulaşılan kolektif sonuçlardan oluşabilecek bir sentez keşfedilmeye çalışılır.

### Anahtar Kelimeler:

Spinoza, Vitoria, İletişim Hakkı ve Göç, Latin Amerika'da Spinoza Okumaları, Kelsen ve Hukuki Pozitivizm.

### Abstract:

This article construes the collective outcomes that are reached on both ends of an academic communication that occurs between Córdoba and Istanbul in the context of the philosophy of Spinoza. First, it briefly reviews some of the writings of Cemal Bâli Akal, published in Argentina, and presents their different but connected themes. Second, it addresses varying perceptions of Spinoza amongst the social and academic circles in Latin America and the political implications of these perceptions. Then, it explores a synthesis from the collective outcomes reached through a theoretical interest in Spinoza, which associates Córdoba and İstanbul.

### Keywords:

Spinoza, Vitoria, Migration and *Ius Communicationis*, Vitoria, Latin American Readings of Spinoza, Kelsen and Legal Positivism.

(\*) Arjantinli filozof, öykü ve deneme yazarı Diego Tatián Arjantin Córdoba Ulusal Üniversitesi Felsefe ve İnsan Bilimleri Fakültesi'nde öğretim üyesi olarak çalışmış, Dekanlık ve Üniversite Yayınları Direktörlüğü yapmıştır. Córdoba Spinoza Çalışmaları Grubu'nun kurucusu olan Tatián, Edinburgh University Press Spinoza Çalışmaları ve San Pablo Spinoza Defterleri redaksiyon komitesi üyesidir. Halen San Martín Ulusal Üniversitesi'nde (Buenos Aires) görev yapmaktadır. Türkiye'de, *Spinoza. Dünya Sevgisi* başlıklı kitabı 2008'de, *Spinoza. Bir Başlangıç* başlıklı kitabı 2017'de, *Yabanın İhtiyatı* başlıklı kitabı 2020'de yayımlanmış, yine Spinoza üstüne çeşitli Türkçe derlemelerde makaleleri yer almış, iki öyküsü de Türkçeye çevrilmiştir. Başlıca edebi eserlerinin adları şöyledir: *Ölülerin Kırıl-gan Hafızası*, *İçkinlik Maceraları*, *Kapıların Ardında*, *Kuşların Olmadığı Yer*, *Çizgiden Başlayarak*, *Hayali Okumalar*.

Universidad Nacional de San Martín, Öğretim Üyesi,

E-posta: diegotatian@gmail.com; Orcid Id: <https://orcid.org/0000-0002-1972-6691>.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 31.10.2022 / Kabul Tarihi: 13.12.2022.

**ÇEVİRİ**

# Dezavantajlı Kişilerin Kullandıkları Akıllı Cihazların GVKT'ye Uyumlu

## Complying with the GDPR When Vulnerable People Use Smart Devices

Stanislaw PIASECKI<sup>(\*)</sup>  
Jiahong CHEN<sup>(\*\*)</sup>  
Çev.: Mustafa KESKİN<sup>(\*\*\*)</sup>

### Öz:

Gün geçtikçe akıllı ev cihazlarının sayısı artmaktadır. Özel olarak kendileri için mi yoksa toplumun geneli için mi tasarlandıklarına bakılmaksızın, akıllı cihazlar (akıllı kapı kilitleri, akıllı alarm sistemleri veya sesli asistanlar gibi) dezavantajlı kişiler tarafından kullanılmaktadır. Bu Makale, çocuklara ve doğası gereği dezavantajlı yetişkinlere odaklanmakta ve Bilgi Komiserliği Ofisi rehber ve raporlarına atıfta bulunarak akıllı cihazlar kullanıldığında Genel Veri Koruma Tüzüğü'ne ("GVKT") nasıl uyulacağını analiz etmektedir. Dezavantajlı kişilerin verilerinin işlenmesiyle ilgili GVKT hükümlerine uymak yalnızca bu kişiler için değil aynı zamanda akıllı cihazlar geliştiren ve dağıtan kuruluşlar için de faydalı olacaktır. Bu makale, her akıllı cihazda tasarım ve varsayılan olarak dezavantajlı kişilerin verilerinin korunmasından yanadır. Aynı zamanda bu çalışmanın amacı, tüm veri koruma ilkeleri genelinde güvenlik açığı hakkında düşünme ihtiyacına dikkat çekmek ve bu bağlamda GVKT'ye nasıl uyulacağına dair çözümler önermektir.

### Anahtar Kelimeler:

Çocuklar, Dezavantajlı Kişiler, GVKT, Akıllı Cihazlar, Akıllı Evler.

### Abstract:

The number of smart home devices is increasing. They are used by vulnerable people regardless of whether they are designed specifically for them or for the general population (eg, smart door locks, smart alarms, or voice assistants). This article focuses on children and inherently vulnerable adults, and analyses how to comply with the General Data Protection Regulation (GDPR) when the latter use smart products, with a particular focus on the UK through references made to the Information Commissioner's Office guidelines and reports. Complying with the GDPR provisions related to the processing of vulnerable people's data would be beneficial not only for the latter but also for organizations developing and

<sup>(\*)</sup> University of Nottingham, Doktora Öğrencisi,

E-posta: stanislaw.piasecki@nottingham.ac.uk; [Orcid Id: https://orcid.org/0000-0001-5748-8631](https://orcid.org/0000-0001-5748-8631).

<sup>(\*\*)</sup> University of Sheffield, Öğretim Üyesi,

E-posta: jiahong.chen@sheffield.ac.uk; [Orcid Id: https://orcid.org/0000-0002-1970-6762](https://orcid.org/0000-0002-1970-6762).

<sup>(\*\*\*)</sup> Kadir Has Üniversitesi, Özel Hukuk Doktora Öğrencisi,

E-posta: mkeskin@stu.khas.edu.tr; [Orcid Id: https://orcid.org/0000-0001-7593-0059](https://orcid.org/0000-0001-7593-0059).

Bu makale, Mustafa Keskin tarafından İngilizce'den Türkçe'ye çevrilmiştir. İngilizce makale, International Data Privacy Law Cilt: 12, Sayı: 2, Mayıs 2022'de yayınlanmıştır. <https://academic.oup.com/idpl/article/12/2/113/6510568>, Erişim tarihi: 27.10.2022.

Yayın Kuruluna Ulaştığı Tarih: 27.10.2022 / Kabul Tarihi: 15.12.2022.



deploying smart devices. This article argues in favour of protecting vulnerable people's data by design and default in every smart product. The objective of this work is also to draw attention to the need of thinking about vulnerability across all data protection principles and to propose solutions on how to effectively comply with the GDPR in this context.

**Keywords:**

Children, Vulnerable People, GDPR, Smart Devices, Smart Home Devices.